31998R0648

REGULAMENTUL (CE) NR. 648/98 AL COMISIEI

din 23 martie 1998

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 327/98 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare de import de orez și de brizură de orez

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiunilor ce figurează în lista CXL stabilită ca urmare a încheierii negocierilor în temeiul articolului XXIV:6 din Acordul GATT ([1]), în special articolul 1,

întrucât Regulamentul (CE) nr. 327/98 al Comisiei ([2]) adoptă normele de aplicare a contingentelor tarifare la importul de orez originar în special din Statele Unite ale Americii; întrucât consultările cu Guvernul Statelor Unite ale Americii privind normele de aplicare a două dintre aceste contingente s-au încheiat; întrucât importurile de orez originar din Statele Unite ale Americii trebuie efectuate începând cu tranșa din aprilie 1998 prin intermediul certificatelor de import eliberate pe baza unui certificat de export emis de organismele împuternicite din Statele Unite ale Americii;

întrucât, pentru a evita ca importurile ce urmează să fie efectuate în cadrul cotelor de import de orez originar din Statele Unite ale Americii stabilite pentru anul 1997 să provoace perturbarea pieței europene a orezului, acestea trebuie planificate pe o perioadă de trei ani; întrucât, prin urmare, ar trebui modificată distribuția cantităților contingentare de orez originar din Statele Unite ale Americii pentru anii 1998, 1999 și 2000;

întrucât Comitetul pentru gestionarea cerealelor nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 327/98 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1, se elimină alineatul (2).

2. La articolul 2, se adaugă următorul alineat (2a):

„(2a) Pentru anii 1998, 1999 și 2000, cantitățile de orez albit și orez decorticat originare din Statele Unite ale Americii și stabilite în alineatul (1) literele (a) și (b) sunt repartizate după cum urmează:

(i) pentru anul 1998:

— orez albit sau semialbit cu codul NC 1006 30

Aprilie	Iulie	Septembrie
19 361	19 360	—

— orez decorticat cu codul NC 1006 20

Aprilie	Iulie	Septembrie
4 776	4 776	—

([1]) JO L 146, 20.6.1996, p. 1.
([2]) JO L 37, 11.2.1998, p. 5.

(ii) pentru anul 1999:

— orez albit sau semialbit cu codul NC 1006 30

Ianuarie	Aprilie	Iulie	Septembrie
19 361	19 360	19 360	—

— orez decorticat cu codul NC 1006 20

Ianuarie	Aprilie	Iulie	Septembrie
3 821	3 821	3 821	—

(iii) pentru anul 2000:

— orez albit sau semialbit cu codul NC 1006 30

Ianuarie	Aprilie	Iulie	Septembrie
19 362	19 360	19 360	—

— orez decorticat cu codul NC 1006 20

Ianuarie	Aprilie	Iulie	Septembrie
3 822	3 821	1 910	—”

3. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 3*

Atunci când cererile de certificate de import se referă la orez și brizură de orez ce provin din Thailanda sau la orez originar din Australia sau din Statele Unite ale Americii în limita cantităților menționate în articolul 2, ele trebuie însoțite de originalul certificatului de export, întocmit în conformitate cu anexele I, II și IV și eliberat de către organismul competent din țările menționate în anexele respective.

În ceea ce privește secțiunile 7, 8 și 9 din anexa I, mențiunile sunt facultative.

Certificatele de import eliberate pentru tranșele prevăzute la articolul 2 sunt valabile numai pentru anul menționat.”

4. Anexa la prezentul regulament se adaugă ca anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 327/98.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 martie 1998.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000

UNITED STATES OF AMERICA

ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.

CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE:

☐ MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630)

☐ HUSKED/BROWN (CODE 100620)

CONSIGNMENT NET WEIGHT:
METRIC TONS

IMPORTER:
(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:
(To be completed by exporter or importer, if applicable)

☐ packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE

VOID

MP

AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP

---

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEREE

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

---

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEREE

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

---

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEREE

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

"